

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ

Розглянуто і схвалено
вченою радою НУБіП України
„ 26 ” квітня 2023 р.
(протокол № 10)

З А Т В Е Р Д Ж У Ю
Ректор НУБіП України
професор Статіслав НІКОЛАЄНКО
„ 26 ” квітня 2023 р.

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН
підготовки фахівців 2023 року вступу

Рівень вищої освіти

Галузь знань

Спеціальність

Спеціалізація

Освітня програма

Орієнтація освітньої програми

Форма навчання

Термін навчання (обсяг кредитів ЄКТС)

На основі

Освітній ступінь

Кваліфікація

другий (магістерський)

03 «Гуманітарні науки»

035 «Філологія»

035.043 «Філологія (германські мови та літератури
(переклад включно), перша – німецька»

«Німецька мова та друга іноземна мова»

освітньо-професійна

денна

1 рік і 4 місяці(90)

ОС «Бакалавр»

«Магістр»

магістр філології, перекладач з німецької та
другої іноземної мови, викладач закладу вищої
освіти

I. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Рік навчання	2023 рік																				2024 рік																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
	Серпень		28	Вересень				Жовтень				30	Листопад				27	Грудень				Січень				29	Лютий				26	Березень				Квітень				29	Травень				27	Червень				Липень				29	Серпень																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
	14	21	VIII	4	11	18	25	2	9	16	23	X	6	13	20	XI	4	11	18	25	1	8	15	22	I	5	12	19	II	4	11	18	25	1	8	15	22	IV	6	13	20	V	3	10	17	24	1	8	15	22	VII	5	12	19																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
	19	26	IX	9	16	23	30	7	14	21	28	XI	11	18	25	XII	9	16	23	30	6	13	20	27	II	10	17	24	III	9	16	23	30	6	13	20	27	V	11	18	25	VI	8	15	22	29	6	13	20	27	VIII	10	17	24																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	1	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
I																			:	:	-	-	-	-	-														:	:	:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Рік навчання	2024 рік																		
	Вересень				30	Жовтень				28	Листопад				Грудень				30
	2	9	16	23	IX	7	14	21	X	4	11	18	25	2	9	16	23	XII	
	7	14	21	28	X	5	12	19	26	XI	9	16	23	30	7	14	21	28	I
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
II	I	I	I	T	T	x	x	x	II	II	II	II	II	II	II	//			

Умовні позначення:

:
-
I

- теоретичне навчання
- екзаменаційна сесія
- канікули
- виробнича (асистентська) практика

T
X
II
//

- виробнича (перекладацько-технологічна) практика
- виробнича (переддипломна) практика
- підготовка магістерської кваліфікаційної роботи
- атестація здобувачів вищої освіти (захист магістерської кваліфікаційної роботи)

II. ПЛАН ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

№ п/п	Назва освітньої компоненти	Загальний обсяг		Форми контролю знань			Аудиторні заняття, год.				Самостійна робота	Практична підготовка		Розподіл тижневих годин за роками навчання та семестрами			
		годин	(ІЄКТС 30 год.) кредитів	за семестрами			Всього	у тому числі				Навчальна практика	Виробнича практика	1 р.н.		2 р.н.	
				Екзамен	Залік	Курсова робота (проект)		Лекції	Лабораторні заняття	Практичні заняття (семінарські) заняття				семестр			
														1	2	3	
														Кількість тижнів у семестрі			
														15	15	10	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
1. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ																	
Обов'язкові компоненти ОПП																	
ОК1	Педагогіка та психологія вищої школи	120	4	2	1		30	15		15	90			1	1		
Всього		120	4	1	1		30	15		15	90			1	1		
Вибіркові компоненти ОПП																	
вільного вибору за уподобаннями студентів із переліку дисциплін																	
ВКУ1	Вибір з каталогу	120	4		2		30			30	90				2		
ВКУ2	Вибір з каталогу	120	4		2		30			30	90				2		
Всього		240	8		2		60			60	180				4		
2. ЦИКЛ СПЕЦІАЛЬНОЇ (ФАХОВОЇ) ПІДГОТОВКИ																	
Обов'язкові компоненти ОПП																	
ОК2	Інформаційні технології в перекладацькій діяльності	120	4	1			30	15		15	90			2			
ОК3	Комунікативні стратегії першої іноземної мови	240	8	2	1		90			90	150			3	3		
ОК4	Комунікативні стратегії другої іноземної мови	240	8	2	1		90			90	150			3	3		
ОК5	Теорія перекладу	180	6	2			60	30		30	120			2	2		
ОК6	Техніка перекладу першої іноземної мови	240	8	2			90			90	150			3	3		
ОК7	Техніка перекладу другої іноземної мови	240	8	2			75			75	165			2	3		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
OK8	Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	120	4	1			30	15		15	90			2		
OK9	Практична підготовка	240	8										2,3			
OK10	Підготовка і захист магістерської кваліфікаційної роботи	240	8			3										
Всього		1860	62	7	2	240	465	60		405	915		240	17	14	
Вибіркові компоненти ОПП																
<i>Вибірковий блок 1</i>																
БК 1.1	Керівник закладу освіти	120	4	2	1		45	23		22	75			2	1	
БК 1.2	Методика викладання перекладу у вищій школі	120	4	1			30	15		15	90			2		
БК 1.3	Усний та письмовий переклад спеціалізованих текстів першої іноземної мови: садівництво та лісництво; екологія і агрономія; ветеринарна медицина і зооінженерія.	240	8	1			90			90	150			2	4	
Всього		480	16	3	1		165	38		127	315			6	5	
<i>Вибірковий блок 2</i>																
БК 2.1	Порівняльна типологія першої іноземної та української мов	120	4	2	1		45	23		22	75			2	1	
БК 2.2	Сучасні комп'ютерні інструменти перекладача	120	4	1			30	15		15	90			2		
БК 2.3	Усний та письмовий переклад спеціалізованих текстів: аграрне право; якість, стандартизація та сертифікація продукції; сільськогосподарська техніка, механізація і електрифікація сільського господарства.	240	8	1			90			90	150			2	4	
Всього		480	16	3	1		165	38		127	315			6	5	
Кількість курсових робіт						1										
Кількість заліків					6											
Кількість екзаменів				11												
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		1980	66	8	3	240	495	75		420	1005		240	18	15	
Загальний обсяг вибірових компонентів		720	24	3	3		225	38		187	495			6	9	
Разом за ОПП		2700	90	11	6	240	720	113		607	1500		240	24	24	

III. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ

Освітні компоненти	Години	Кредити	%
1. Обов'язкові компоненти ОПП	1980	66	73
2. Вибіркові компоненти ОПП	72	24	27
<i>вільного вибору за уподобаннями студентів</i>	240	8	9
<i>вільного вибору за спеціальністю</i>	480	16	18
Разом за ОПП	2700	90	100

IV. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ

Рік навчання	Теоретичне навчання	Екзаменаційна сесія	Практична підготовка	Підготовка магістерської роботи	Атестація здобувачів	Канікули	Всього
1	30	5			-	17	52
2	0		8	7	1	-	16
Разом за ОПП	30	5	8	7	1	17	68

V. ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА

№	Вид практики	Семестр	Години	Кредити	Кількість тижнів
1	Виробнича (асистентська, перекладацько-технологічна, переддипломна) практика	3	240	8	8

VI. КУРСОВІ РОБОТИ І ПРОЕКТИ

№	Складова атестації	Години	Кредити	Кількість тижнів
1	-			

VII. АТЕСТАЦІЯ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

№	Складова атестації	Години	Кредити	Кількість тижнів
1	Підготовка та захист магістерської кваліфікаційної роботи	240	8	8